

إحصاءات البنوك والتأمين

Banks and Insurance Statistics

2006



العدد التاسع عشر

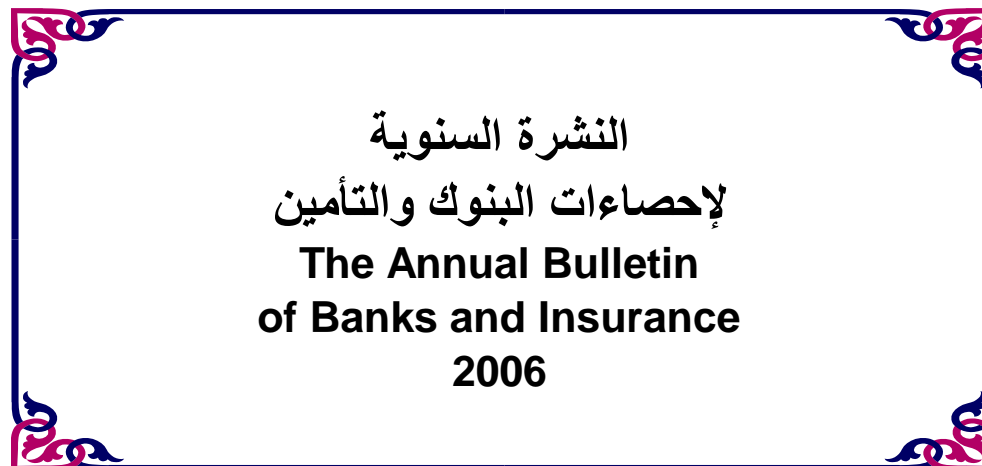
19TH ISSUE

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



العدد التاسع عشر
19th Issue

Preface

Qatar Statistics Authority is pleased to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Statistics Authority has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of commercial banks and insurance companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

And Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President of Statistics Authority

تقديم

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة جهاز الإحصاء الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر جهاز الإحصاء أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في الدولة لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأي ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة Concepts and definitions	
	الباب الأول : إحصاءات البنوك CHAPTER 1 : BANK STATISTICS	
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY 2006	(1)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY 2006	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY 2006	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY 2006	(4)
	مصروفات النشاط الجارى حسب الجنسية EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY 2006	(5)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY 2006	(6)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	ايرادات النشاط الجارى حسب الجنسية REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY 2006	(7)
	الايرادات الاخرى من اعمال غير بنكية حسب الجنسية OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY 2006	(8)
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE 2006	(9)
	قيمة الأصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR 2006	(10)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY 2006	(11)
	الباب الثاني : إحصاءات التأمين CHAPTER 2 : INSURANCE	
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY 2006	(1)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY 2006	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY 2006	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY 2006	(4)
	عدد وقيمة وثائق التأمين حسب الجنسية و النوع NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY NATIONALITY & TYPE 2006	(5)
	إيرادات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE 2006	(6)
	الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب الجنسية OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY 2006	(7)
	مصروفات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE 2006	(8)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY 2006	(9)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE 2006	(11)
	قيمة الاصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الاصل VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR 2006	(11)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY 2006	(12)
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين Appendix Annual Questionnaire of Banks and Insurance	

Introduction

1- The Scope:

This bulletin covers the banking and Insurance sector of the economic activity classification, issued by Qatar Statistics Authority during 2006.

The Statistics Authority in conformity with providing and developing economic statistics, perceived that development plans should harmonize with the international directions and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(J) Financial Intermediation.

For information these statistics include data of commercial banks and insurance companies operating at the State of Qatar.

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of banking and insurance statistics.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

مقدمة

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع البنوك والتأمين من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء في قطر أي الفصل (باء)، خلال عام 2006م.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمشياً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الفصل: (باء) الوساطة المالية.

2 - الاستثمارات المستخدمة:

الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين.

3 - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating commercial banks and insurance companies based on data of the 2006 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.
- Since all operating banks and insurance companies employ more than ten employees, accordingly all these establishments were covered by comprehensive counting.

5- Banks:

There are (16) Banks operating in Qatar. The data were collected from all of these banks using a specially designed questionnaire for this purpose; it was checked out according to annual bank financial reports. The Commercial Banks are divided into different groups according to nationality:

A. Qatari Banks:

1. Qatar Central Bank
2. Qatar National Bank
3. Al-Ahli Bank of Qatar
4. Doha Bank Limited
5. Commercial Bank of Qatar Limited
6. Qatar Islamic Bank
7. Qatar International Islamic Bank
8. International Bank of Qatar
9. Qatar Industrial Development Bank

B. Arab Banks:

1. Arab Bank Limited

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالبنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر مستنداً على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في فبراير عام 2006 م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- بما أن جميع البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر تستخدم أكثر من عشرة عاملين، عليه تم شمول هذه المنشآت بواسطة الحصر الشامل.

5 - البنوك:

يبلغ عدد البنوك العاملة في دولة قطر (16) بنكاً، تم جمع البيانات منها بواسطة استمارة أعدت خصيصاً لهذا الغرض وتمت مراجعتها على التقارير المالية السنوية لهذه البنوك، وقسمت هذه البنوك إلى مجموعات حسب الجنسية:

أ - بنوك قطرية:

- 1- مصرف قطر المركزي
- 2- بنك قطر الوطني
- 3- البنك الأهلي القطري
- 4- بنك الدوحة المحدود
- 5- البنك التجاري القطري المحدود
- 6- مصرف قطر الإسلامي
- 7- بنك قطر الدولي الإسلامي
- 8- بنك قطر الدولي
- 9- بنك قطر للتنمية الصناعية

ب - بنوك عربية:

- 1- البنك العربي المحدود

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



2. Mashreq Bank PSC

2- بنك المشرق

C. European Banks:

ج - بنوك أوروبية:

1. Banque Paribas
2. Chartered Bank
3. British Bank of the Middle East (HSBC)

- 1- بنك باريبا
- 2- بنك تشارترد
- 3- البنك البريطاني للشرق الأوسط

D. Other Banks:

د - بنوك أخرى:

1. Bank Saderat Iran
2. United Bank Limited

- 1- بنك صادرات إيران
- 2- بنك يونايتد ليمنيد

6- Insurance Companies:

6 - شركات التأمين:

The number of Insurance Companies working in Qatar is (9)

يبلغ عدد شركات التأمين العاملة في دولة قطر (9) شركات، وتم تقسيم

A. Qatari Companies:

أ - شركات قطرية:

1. Qatar Insurance Company
2. Qatar General Insurance and Reinsurance Company
3. Al Khaleej Insurance Company
4. Qatar Islamic Insurance Company
5. Doha Insurance Company

- 1- شركة قطر للتأمين
- 2- الشركة القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين
- 3- شركة الخليج للتأمين
- 4- الشركة الإسلامية القطرية للتأمين
- 5- شركة الدوحة للتأمين

B. Arab Companies:

ب - شركات عربية:

1. Arabian Insurance Company
2. Libano Swisse Insurance Company
3. The National Insurance of Egypt

- 1- شركة التأمين العربية المحدودة
- 2- الشركة اللبنانية السويسرية للتأمين
- 3- شركة التأمين الأهلية المصرية

C. Foreign Companies:

ج - شركات أجنبية:

1. American Insurance Company

- 1- الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



Data presentation

Data were presented in four chapters according to the following:

Chapter one: Commercial banks

Chapter tow: Insurance companies

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

إسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات في بابين على الوجه التالي:-

الفصل الأول: البنوك التجارية

الفصل الثاني: شركات التأمين

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

1- Production account in banking:

It is the difference between interests received by banks in exchange for loans provided to other sectors interests paid to financial institutions that banks borrow from, in addition to commissions received in exchange for services presented to its clients.

2- Bank interests:

Interests received from the concerned establishment in exchange for specific loans and interests paid in exchange for taking loans to the concerned establishment.

3- Insurance companies:

Entities with artificial personality for exchange insurance and other forms of insurance. Its main function is to provide life, accidents, sickness, fire and other forms of insurance to individuals and establishments.

4- Insurance policy

An insurance certificate proves insurance versus a specific hazard.

5- Insurance premiums:

Premiums matured to insurance or reinsurance companies for life policies or policies that company clients subscribed in, i.e. theft, fire among others.

أهم المفاهيم والتعاريف

1- حساب الإنتاج في نشاط البنوك:

هو الفرق بين الفوائد المقبوضة التي تتقاضاها البنوك نظير القروض التي توفرها للقطاعات الأخرى والفوائد المدفوعة للمؤسسات المالية التي تقترض منها البنوك، يضاف إليها العمولات التي تتقاضاها مقابل الخدمات التي تؤديها إلى زبائنها.

2- فوائد البنوك:

وتتكون من فوائد مقبوضة نظير تقديم قروض مالية معينة من المنشأة المعنية وفوائد مدفوعة نظير أخذ قروض للمنشأة المعنية.

3- شركات التأمين:

كيانات ذات شخصية اعتبارية للتأمين المتبادل وغيره من أشكال التأمين، تكون وظيفتها الرئيسية توفير التأمين على الحياة وضد الحوادث والمرض والحريق وغير ذلك من أشكال التأمين إلى الأفراد والمنشآت.

4- وثيقة التأمين:

شهادة تأمين تثبت التأمين ضد خطر معين.

5- أقساط التأمين:

يتمثل ذلك في الأقساط المستحقة لشركات التأمين أو إعادة التأمين عن بوالص (وثائق) التأمين على الحياة أو البوالص (الوثائق) التي اكتتب بها عملاء الشركة ضد الحوادث مثل السرقة أو الحريق وغيرها

6- Insurance claims:

Amounts paid to the insured to compensate his exposure to any kind of insured hazards

7- Reinsurance

Insurance companies usually perform insurance with other insurance companies in order to reduce volume of hazards

8- Received claims from reinsurance

Amounts due to insurance companies from claims from reinsurance companies resulting of life insurance or accidents policies of its clients.

9- Production account in insurance:

It is the difference between received premiums and paid claims, in addition to received commissions income and other revenues.

10- Insurance technical reserves:

Value of reserves seized by insurance companies, which represents commitment by the establishment in favor of policy bearers.

11- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

6- تعويضات التأمين:

المبالغ التي تدفع للمؤمن له للتعويض عن تعرضه لأي من أنواع المخاطر المؤمن عليها.

7- إعادة التأمين:

هو ما تقوم شركات التأمين من إعادة التأمين مع شركات أخرى لتقليل حجم المخاطر.

8- تعويضات محصلة من إعادة التأمين:

وتتمثل في قيمة المبالغ المستحقة لشركات التأمين من تعويضات من قبل شركات إعادة التأمين الناتجة عن إعادة التأمين على بوالص التأمين على الحياة أو ضد الحوادث الخاصة بزبائنها.

9- حساب الإنتاج في نشاط التأمين:

الفرق بين الأقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة بالإضافة إلى دخل العمولات المقبوضة والإيرادات الأخرى.

10- الاحتياطات الفنية للتأمين:

وتتمثل في قيمة الاحتياطات التي تحتجزها شركات التأمين، وهو يمثل التزاماً على المنشأة لصالح حملة الوثائق.

11- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

12- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies, branch of foreign company and government establishments.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

12- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و المنشآت الحكومية .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is subscribed shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they contributed to.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

* The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

f- Joint-stock company:

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإدخار أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for subscription and tradable later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed in. The law states that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are not placed for subscription or tradable. Subscription is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch within the country in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

13- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

13- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply their goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns their capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilizing funds also. These establishments or companies must be able to preserve their operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from their savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in their capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

أ . قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب . قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الإحتفاظ بأرصدها العاملة واتئمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

ج . قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د . قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

14- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

15- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due to sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

14- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

15- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجنبي) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو جزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

d- Specialists:

Persons who are holders of university degrees or equivalent in their field of specialization.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

16- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

16- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الإيجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

17- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

17- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

18- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

18- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

19- Intermediate services:

All services meant to accomplish production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

19- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تساهم في إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

20- Value added:

20- القيمة المضافة:

Total value of production minus total value of intermediate goods and services (intermediate input).

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

21- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

21- الإهلاكات:

22- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchase or use of goods and services that are usually born on production cost and also include customs fees.

22- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة): هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

23- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including non-resident government entities, to projects according to levels of their production activities or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, they are meant to affect their level of production, prices of their products or remuneration of establishment units that work in production field.

23- الإعانات: هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

23- الإعانات:

24- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value minus intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

24- فائض التشغيل: يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

24- فائض التشغيل:

25- Fixed assets:

25- الأصول الثابتة:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

26- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

27- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before being altered, sold, supplied to other establishments or used in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

28- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at the disposal of companies.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

26- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

27- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

28- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الباب الأول : إحصاءات البنوك
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس
إحصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			الجنسية
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	4447	1268	3179	3398	806	2592	1049	462	
Arabic	392	150	242	345	106	239	47	44	3	عربية
European	555	286	269	495	255	240	60	31	29	أوروبية
Foreign	80	19	61	70	10	60	10	9	1	أجنبية
Total	5474	1723	3751	4308	1177	3131	1166	546	620	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (2) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			الجنسية
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
	Qatari	933485	665316	268169	4447	3398	
Arabic	24368	20734	3634	392	345	47	عربية
European	106524	97927	8597	555	495	60	أوروبية
Foreign	8086	7041	1045	80	70	10	أجنبية
Total	1072463	791018	281445	5474	4308	1166	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel,Lubrica nts and Energy	الجنسية
Qatari	83238	50211	17965	7804	5903	1355	قطرية
Arabic	3032	1705	653	637	11	26	عربية
European	15397	10137	1889	850	2485	36	أوروبية
Foreign	1201	880	247	59	0	15	أجنبية
Total	102868	62933	20754	9350	8399	1432	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Nationality الجنسية					المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	105992	2499	22916	5322	75255	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	5941	0	3541	0	2400	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	192	0	192	0	0	إيجارات وسائل نقل
Others	4214	788	0	130	3296	إيجارات أخرى
Total	116339	3287	26649	5452	80951	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	18782	51	1388	176	17167	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	58458	64	1806	712	55876	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	1293	0	21	28	1244	صيانة وسائل النقل
Others	5393	332	0	1174	3887	أخرى
Total	83926	447	3215	2090	78174	المجموع
Transportation	7906	272	1009	454	6171	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	56832	780	5976	3280	46796	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	140534	436	8711	3645	127742	دعايه و اعلان
Consultation & Auditing	52335	158	383	663	51131	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	29119	137	2911	303	25768	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	20218	39	0	1601	18578	دراسات وابحث واستشارات
Other Intermediate services	392866	2117	30778	2548	357423	مستلزمات خدمية أخرى
Total	699810	3939	49768	12494	633609	المجموع
Grand Total	900075	7673	79632	20036	792734	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



مصرفات النشاط الجارى حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	Bank Nationality جنسية البنك					المصرفات
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Paid on Current Accounts	21189	0	3106	175	17908	الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
Interest Paid on Saving Accounts	253126	838	3348	229	248711	الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
Interest Paid on Notice Time Deposits	402121	597	7286	1137	393101	الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
Interest Paid on Fixed Time Deposits	2367313	11368	136744	129645	2089556	الفوائد المدفوعة على ودائع لأجل
Interest Paid on Inter-Bank Borrowings	333209	9	11141	9692	312367	الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
Interest Paid on Borrowing From H.O & Branches	308724	3	26535	2119	280067	الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي و الفروع
Interest Paid on Borrowing Abroad	228314	57	7	0	228250	الفوائد المدفوعة على قروض خارجيه
Interest Paid on Foreign Currency Deposits	524222	3161	35167	1881	484013	الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Paid	42961	4	329	9168	33460	فوائد أخرى مدفوعة
Total	4481179	16037	223663	154046	4087433	المجموع
Losses From Trading in Foreign Exchange	23037	0	220	179	22638	خسائر التجارة في النقد الاجنبي
Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	2491	0	909	1576	6	خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
Total	25528	0	1129	1755	22644	المجموع
Grand Total	4506707	16037	224792	155801	4110077	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Duties and Taxes	6671	4081	0	162	2428	ضرائب ورسوم
Casualty Insurance Expenditures	27750	95	217	1562	25876	مصروفات تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	777	0	777	0	0	إيجار أراضي
Profits Paid	183827	0	183827	0	0	توزيعات الأرباح
Bad Debts	329430	1192	35851	3042	289345	ديون معدومة
Payments pertinent to previous years	5914	0	0	0	5914	مصروفات سنوات سابقة
Social welfare, grants and donations	42606	0	359	901	41346	إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل الدفع
Remuneration at the end of service	38317	539	9331	2261	26186	مكافآت نهاية الخدمة
Direct TAXES	176561	5964	137450	32626	521	ضرائب على الأرباح - ضرائب مباشرة
Other Payments and Transfers	310929	293	17400	40316	252920	مصروفات وتحويلات أخرى
Total	1122782	12164	385212	80870	644536	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



إيرادات النشاط الجارى حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Received						الفوائد المحصلة
Interest on Discount	657188	4142	5336	809	646901	فوائد اوراق مالية مخصومة
Interest on Fixed Term and short term loans	5009719	29543	282785	133103	4564288	فوائد السلف والقروض
Interest on Overdrafts	642310	6206	116096	72676	447332	فوائد حساب جارى مدين
Interest on Inter-bank placing	380186	3612	44341	27535	304698	فوائد ودائع البنوك المحلية
Interest on placing with Head Office	411708	9494	82573	20541	299100	فوائد ودائع المركز الرئيسي
Interest on other Deposits Abroad	813635	1857	9059	27877	774842	فوائد ودائع بنوك في الخارج
Interest on Documentary Credit Advances	79894	203	12915	6342	60434	فوائد بوالص واعتمادات
Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	697810	133	62939	14036	620702	فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Income	510970	523	37188	37593	435666	فوائد اخرى محصلة
Total	9203420	55713	653232	340512	8153963	المجموع
Other Revenue						إيرادات اخرى
Earnings from Trading on Foreign Exchange	251262	2374	68090	2855	177943	ارباح التجارة في النقد الاجنبي
Earnings from Charges on Foreign Exchange Rates	69228	0	3243	12015	53970	ايرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
Commissions Received	1662211	5174	150634	47487	1458916	عمولات محصلة
Others	1606564	6388	6309	10542	1583325	أخرى
Total	3589265	13936	228276	72899	3274154	المجموع
Grand Total	12792685	69649	881508	413411	11428117	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	0	إيجار اراضي
Revenues from Previous Years	67202	0	0	0	67202	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	191744	1526	44580	11590	134048	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills)	819548	1216	1911	0	816421	إيرادات اوراق مالية(أرباح اسهم وسندات)
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل دفع
Rent of Buildings	14431	400	3939	0	10092	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	165443	0	80	0	165363	أرباح بيع أصول رأسماليه
Profits for goods for Sale	0	0	0	0	0	ارباح بضائع مشتراة بغرض البيع
Repaid bad debts	3034	3034	0	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	14013	0	0	11783	2230	تعويضات وغرامات
Others	5283	150	0	1205	3928	أخرى
Total	1280698	6326	50510	24578	1199284	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع
إحصاءات البنوك

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE
BANK STATISTICS
2006

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output						أ- الإنتاج الإجمالي
1- Interest Received	9203421	55713	653233	340512	8153963	1- الفوائد المحصلة
2- Interest Paid	4481176	16036	223662	154045	4087433	2- الفوائد المدفوعة
3- Revenue of Bonds	819548	1216	1911	0	816421	3- إيرادات أوراق مالية
4- Other Revenues	3603698	14336	232216	72900	3284246	4- الإيرادات الأخرى
Total (1-2+3+4)	9145491	55229	663698	259367	8167197	المجموع (4+3+2-1)
B- Cost Of Production						ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	102868	1202	15397	3032	83237	1- سلعية
2- Services	900075	7675	79631	20034	792735	2- خدمية
3- Commission Paid	25528	0	1129	1755	22644	3- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	1028471	8877	96157	24821	898616	المجموع (3+2+1)
C- Gross Value Added (A-B)	8117020	46352	567541	234546	7268581	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	193529	1130	8491	6301	177607	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	7923491	45222	559050	228245	7090974	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	1072464	8086	106524	24368	933486	و- تكاليف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	6851027	37136	452526	203877	6157488	ز- فائض التشغيل (هـ-و)

قيمة الأصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الاصول
احصاءات البنوك

VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR
BANK STATISTICS
2006

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (10) القيمة ألف ريال قطري

Type of Asset	قيمة الأصول في نهاية السنة Value of Assets at end of the year	الاهتلاكات خلال السنة Depreciation During The Year	الاستبعادات خلال السنة Omissions During The Year	الاضافات خلال السنة Additions During The Year	قيمة الأصول في أول السنة Value of Assets at beginning of the year	نوع الاصل
Non-Financial Assets						الأصول غير المالية
Land	219878	0	0	62899	156979	اراضي
Residential Buildings	182383	8424	0	12644	178163	مباني سكنية
Non-Residential Buildings	333510	34055	871	116598	251838	مباني غير سكنية
Machinery and equipment	110315	79001	382	80587	109111	الات ومعدات
Transport equipment	12489	3105	331	10092	5833	وسائل نقل وانتقال
Furniture and office machinery	229254	62712	1765	107757	185974	اثاث ومعدات مكاتب
Inventories	0					المخزون
Intangible assets	14846	6234	0	7467	13613	الأصول المعنوية
Projects under execution	643677	0	39812	433752	249737	مشروعات تحت التنفيذ
Total	1746352	193531	43161	831796	1151248	المجموع
Financial Assets						الأصول المالية
Government and non government	28332988	0	25443	4562622	23795809	سندات حكومية وغير حكومية
Shares and equities	9819269	0	1783928	885480	10717717	اسهم وحصص
Other securities	4396599	0	14217	2386781	2024035	اوراق مالية اخرى
Loans	100662656	0	54785	32861077	67856364	قروض
Deposits at Banks	57082238	0	61811	20765739	36378310	ارصده لدى البنوك
Debtors	1782215	0	475970	1184762	1073423	مدينون
Others	2994888	0	22678	940005	2077561	اخرى
Total	205070853	0	2438832	63586466	143923219	المجموع
Grand Total	206817205	193531	2481993	64418262	145074467	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2006

Table No. (12) (Value QR. 000)

جدول رقم (12) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي 1 Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	1634491	1836563	9.71	1.02	209914	قطرية
Arabic	598332	661650	7.72	1.17	62164	عربية
European	1022596	1195852	12.00	2.32	191935	أوروبية
Foreign	579413	690366	13.90	2.18	101072	أجنبية
Total	1482832	1670714	9.84	1.12	195920	المجموع

remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجر و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الباب الثاني : التأمين
CHAPTER 2 : INSURANCE

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			الجنسية
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	519	60	459	458	50	408	61	10	
Arabic	51	7	44	51	7	44	0	0	0	عربية
Foreign	6	1	5	6	1	5	0	0	0	أجنبية
Total	576	68	508	515	58	457	61	10	51	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (2) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			الجنسية
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	78262	60444	17818	519	458	61	قطرية
Arabic	5314	5314	0	51	51	0	عربية
Foreign	689	689	0	6	6	0	أجنبية
Total	84265	66447	17818	576	515	61	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel, Lubrica nts and Energy	الجنسية
Qatari	10937	3943	1503	909	4287	295	قطرية
Arabic	1343	607	135	46	542	13	عربية
Foreign	93	28	32	18	15	0	أجنبية
Total	12373	4578	1670	973	4844	308	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Nationality الجنسية				المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	4718	864	633	3221	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	0	0	0	0	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	0	0	0	0	إيجارات وسائل نقل
Others	129	0	0	129	إيجارات أخرى
Total	4847	864	633	3350	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	1427	8	0	1419	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	356	1	10	345	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	40	0	0	40	صيانة وسائل النقل
Others	1124	7	7	1110	أخرى
Total	2947	16	17	2914	المجموع
Transportation	557	0	88	469	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	2966	246	199	2521	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	5330	0	225	5105	دعايه و اعلان
Consultation & Auditing	1854	156	248	1450	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	3613	261	127	3225	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	1629	0	1072	557	دراسات و ابحاث واستشارات
Other Intermediate services	7128	130	502	6496	مستلزمات خدمية أخرى
Total	23077	793	2461	19823	المجموع
Grand Total	30871	1673	3111	26087	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد وقيمة وثائق التأمين حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	المجموع Total		أجنبية Foreign		عربية Arabic		قطرية Qatari		المصروفات
	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
Cars	6823419	307732	0	0	4868498	46368	1954921	261364	السيارات
Cargo & Transport	22997813	31902	0	0	3382223	7292	19615590	24610	النقل و الشحن
Fire & Theft	65701909	6411	0	0	4747781	1485	60954128	4926	الحريق و السرقة
Other \ Life	56440988	28351	1048145	1816	6178188	3271	49214655	23264	أخرى / الحياة
Total	151964129	374396	1048145	1816	19176690	58416	131739294	314164	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



إيرادات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS

2006

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total				أجنبية Foreign				عربية Arabic				قطرية Qatari				النوع
	إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		
			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	2230	3008	490223	539494	0	0	0	0	2159	0	44742	68928	71	3008	445481	470566	السيارات
Cargo & Transport	1138	18280	55928	191777	0	0	0	0	705	1603	8536	14544	433	16677	47392	177233	النقل و الشحن
Fire & Theft	223	20579	28439	216872	0	0	0	0	210	1610	3003	8933	13	18969	25436	207939	الحريق و السرقة
Other	7684	93305	358431	1542370	6844	455	29630	43103	759	1377	9805	15665	81	91473	318996	1483602	أخرى
Total	11275	135172	933021	2490513	6844	455	29630	43103	3833	4590	66086	108070	598	130127	837305	2339340	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

Item	Nationality الجنسية				البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	7480	0	0	7480	إيجار أراضي
Collected Interests	83502	257	400	82845	فوائد محصله
Revenues from Previous Years	0	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	0	0	0	0	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills	284236	0	0	284236	إيرادات اوراق مالية (ارباح اسهم وسندات)
Rent of Buildings	22175	0	0	22175	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	69	0	0	69	أرباح بيع أصول رأسماليه
Repaid bad debts	0	0	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات
Invertment revenue From Ins. Technical Rese	895	0	0	895	إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
Other Revenues	41761	48	29	41684	إيرادات أخرى
Total	440118	305	429	439384	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



مصروفات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total			أجنبية Foreign			عربية Arabic			قطرية Qatari			النوع
	العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		
		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	10756	291148	309578	0	0	0	3283	32763	35489	7473	258385	274089	السيارات
Cargo & Transport	8151	8169	45342	0	0	0	1125	1042	2268	7026	7127	43074	النقل و الشحن
Fire & Theft	4316	5413	29918	0	0	0	578	550	2148	3738	4863	27770	الحريق و السرقة
Other	80552	66985	354454	8551	1424	13473	902	5165	23871	71099	60396	317110	أخرى
Total	103775	371715	739292	8551	1424	13473	5888	39520	63776	89336	330771	662043	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS

2006

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

Item	Nationality الجنسية			البيان	
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic		قطرية Qatari
Taxes on income	3890	2848	1042	0	ضرائب على الدخل
Other Duties and Taxes	479	0	107	372	ضرائب ورسوم أخرى
Domestic and foreign interests	11880	0	3	11877	فوائد محلية وفوائد خارجيه
Casualty Insurance Premiums	1020	0	34	986	اقساط تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	0	0	0	0	ايجار أراضي
Profits Paid	268422	0	0	268422	توزيعات الارباح
Bad Debts	2249	0	0	2249	ديون معدومه
Payments Pertinent to Previous Years	0	0	0	0	مصروفات سنوات سابقه
Social welfare, grants and donations	10536	0	6	10530	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعيه
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	173	0	0	173	خصم تعجيل الدفع
Penalties and Fines	447	0	0	447	تعويضات وغرامات متنوعه
Remunerations At the End of the Service	8501	0	102	8399	مكافآت نهاية الخدمة
Total	307597	2848	1294	303455	المجموع

قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (10) القيمة ألف ريال قطري

Item	Nationality الجنسية				البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output					أ- الإنتاج الإجمالي
1- Net Collected Premiums	933021	29630	66086	837305	1- الأقساط المحصلة الصافية
2- Net Claims Paid	371715	1424	39520	330771	2- التعويضات المدفوعة الصافية
3- Commissions Received	135172	455	4590	130127	3- العمولات المحصلة
4- Income In Investing Technical Reserves	895	0	0	895	4- الدخل من استثمار الإحتياطي
5- Change In Tehnical Reserves	378046	5333	2737	369976	5- التغير في الإحتياطي الفني
6- Other Revenues	11276	6844	3833	599	6- إيرادات أخرى
Total (1-2+3+4-5+6)	330603	30172	32252	268179	المجموع (6+5-4+3+2-1)
B- Cost Of Production					ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	12373	93	1343	10937	1- سلعية
2- Services	30870	1674	3109	26087	2- خدمية
3- Commission Paid	103775	8551	5888	89336	3- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	147018	10318	10340	126360	المجموع (3+2+1)
C- Gross Value Added (A-B)	183585	19854	21912	141819	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	33326	0	751	32575	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	150259	19854	21161	109244	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	84266	689	5314	78263	و- تكايف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	65993	19165	15847	30981	ز- فائض التشغيل (هـ-و)

قيمة الأصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول
إحصاءات التأمين

VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (11) (Value QR. 000)

جدول رقم (11) القيمة ألف ريال قطري

Type of Asset	قيمة الأصول في نهاية السنة Value of Assets at end of the year	الاهتلاكات خلال السنة Depreciation During The Year	الاستبعادات خلال السنة Omissions During The Year	الاضافات خلال السنة Additions During The Year	قيمة الأصول في أول السنة Value of Assets at beginning of the year	نوع الاصل
Non-Financial Assets						الأصول غير المالية
Land	238063	0	15434	57190	196307	اراضي
Residential Buildings	160568	6386	11787	78733	100008	مباني سكنية
Non-Residential Buildings	136206	16163	0	111658	40711	مباني غير سكنية
Machinery and equipment	1794	2819	63	661	4015	الات ومعدات
Transport equipment	3721	1853	221	3675	2120	وسائل نقل وانتقال
Furniture and office machinery	9444	5443	36	5134	9789	اثاث ومعدات مكاتب
Inventories	0					المخزون
Intangible assets	3756	663	0	0	4419	الأصول المعنوية
Projects under execution	68868	0	58855	88462	39261	مشروعات تحت التنفيذ
Total	622420	33327	86396	345513	396630	المجموع
Financial Assets						الأصول المالية
Government and non government securities	65514	0	33278	52682	46110	سندات حكومية وغير حكومية
Shares and equities	3015752	0	1410567	242259	4184060	اسهم وحصص
Other securities	965598	0	0	272624	692974	اوراق مالية اخرى
Loans	2628	0	166	40	2754	قروض
Deposits at Banks	989069	0	414408	489452	914025	ارصده لدى البنوك
Debtors	475129	0	335056	482739	327446	مدينون
Others	971808	0	48526	335642	684692	اخرى
Total	6485498	0	2242001	1875438	6852061	المجموع
Grand Total	7107918	33327	2328397	2220951	7248691	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2006

Table No. (13) (Value QR. 000)

جدول رقم (13) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	273253	516720	9.73	4.08	150795	قطرية
Arabic	429658	632400	9.64	4.16	104190	عربية
Foreign	3308957	5028625	5.55	0.31	114873	أجنبية
Total	318723	573962	9.34	3.74	146295	المجموع

remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



ملحق الاستمارة السنوية
لإحصاءات البنوك والتأمين
Appendix Annual



الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك لعام
Annual Questionnaire Of Banks Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:		1- بيانات عامه :
Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسئول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:	[] [] [] [] []	اسم البلدية :
Zone No.:	[] [] [] [] []	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	[] [] [] [] []	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	[] [] [] [] []	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	[] [] [] [] []	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareh older	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالاسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partne rship	1	فردية Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتشر بياناتها مجتمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسئول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : .Tel

2 - 1- العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2- العمالة والأجور 2.2 - Employment and Wages

غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees : $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		1 - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		2 - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		3 - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		4 - اجارات أخرى
5 - Total			5 - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		6 - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		7 - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		8 - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		9 - أخرى
10 - Total			10 - المجموع
11 - Transportation	P2		11 - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		12 - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		13 - دعابة و اعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		14 - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		15 - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		16 - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		17 - مستلزمات خدمية أخرى
18 - Total			18 - المجموع
G.Total			المجموع العام

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		1 - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		2 - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		3 - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		4 - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods (Specify)	P2		5 - مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			1/5
5/2			2/5
5/3			3/5
5/4			4/5
5/5			5/5
5/6			6/5
5/7			7/5
5/8			8/5
Total			المجموع

4 - مصروفات النشاط الجاري للبنك
4 - Expenses of Bank Current Activit

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SN A Cod e	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a. Interest Paid			أ - الفوائد المدفوعة
1 - Interest Paid On Current Accounts	D41		1 - الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
2 - Interest Paid On Saving Accounts	D41		2 - الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
3 - Interest Paid On Notice Time Deposits	D41		3 - الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
4 - Interest Paid On Fixed Time Deposits	D41		4 - الفوائد المدفوعة على ودائع لإجل
5 - Interest Paid On Inter-Bank Borrowings	D41		5 - الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
6 - Interest Paid On Borrowing From. H.O. & Branches	D41		6 - الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي والفروع
7 - Interest Paid On Borrowing Abroad.	D41		7 - الفوائد المدفوعة على قروض خارجية
8 - Interest Paid on Foreign Currency Deposits	D41		8 - الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
9 - Unclassified Interest Paid			9 - فوائد أخرى مدفوعة
10 - Total			10 - المجموع
b. Other Expenses:			ب - المصروفات الأخرى :
11 - Losses From Trading in Foreign Exchange	B10		11 خسائر التجارة في النقد الاجنبي
12 - Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	B10		12 خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 - Total			13 - المجموع
Grand Total			المجموع العام

5 - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SN A Cod e	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Other Duties and Taxes	D21		1 - ضرائب ورسوم أخرى
2 - Casualty Insurance Premiums	D71		2 - مصروفات تأمين ضد الحوادث
3 - Land Rentals	D45		3 - إيجار أراضي
4 - Profits Paid	D42		4 - توزيعات الأرباح
5 - Bad Debts	D99		5 - ديون معدومة
6 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		6 - مصروفات سنوات سابقة
7 - Social welfare, grants and donations	D75		7 - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
8 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		8 - خصم تعجيل الدفع
9 - Remunerations At the End of the Service	D75		9 - مكافآت نهاية الخدمة
10 - Direct TAXES	D51		10 - ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
11 - Other Payments and Transfers (specify)	D75		11 - مصروفات وتحويلات أخرى تبيين
G.Total			المجموع العام

6 - Revenues of Current Activity During The Year
6 - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SN A Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a- Interest Received			أ - الفوائد المحصلة
1 Interest On Discount	D41		1 فوائد أوراق مالية مخصصة
2 Interest On Fixed Term and Short Terms Loans	D41		2 فوائد السلف والقروض
3 Interest On Overdrafts	D41		3 فوائد حساب الجاري مدين
4 Interest On Interbank Placings	D41		4 فوائد ودائع البنوك المحلية
5 Interest On Placings With Headoffice	D41		5 فوائد ودائع المركز الرئيسي
6 Interest On Other Deposits Abroad	D41		6 فوائد ودائع بنوك في الخارج
7 Interest On Documentary Credit Advances	D41		7 فوائد بوالص واعتمادات
8 Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	D41		8 فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
9 Unclassified Interest Income	D41		9 فوائد أخرى متحصلة
10 Total			10 المجموع
b- Other Revenue :			ب - إيرادات أخرى :
11 Earnings From Trading on Foreign Exchange	B10		11 أرباح التجارة في النقد الاجنبي
12 Earnings From Charges on Foreign Exchange Rates	B10		12 إيرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 Commissions Received	B10		13 عمولات محصلة
14 Other	B10		14 أخرى
15 Total			15 المجموع
Grand Total			المجموع العام

7 - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		1 - إيجار أراضي
2 - Revenues From Previous Years	D99		2 - إيرادات تخص سنوات سابقة
3 - Recovered Debts	D99		3 - ديون مستردة
4 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		4 - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
5 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		5 - خصم تعجيل دفع
6 - Rent of Buildings	P1		6 - إيجار مباني
7 - Profits for Selling Capital Assets	K11		7 - أرباح بيع أصول رأسمالية
8 - Profits for Goods for Sale	P1		8 - أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
9 - Repaid Bad Debts	D99		9 - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		10 - تعويضات وغرامات
11 - Others	D75		11 - أخرى
G.Total			المجموع العام

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستيعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
AN1	K1	-P51	P51	AN1			
a- Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						1/2 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						1/3 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						1/4 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						1/5 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						1/6 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						1/7 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						1/8 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						1/9 مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							2/0 المجموع
b- Financial Assets		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						2/1 سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						2/2 أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						2/3 أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						2/4 قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						2/5 أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						2/6 مدينون
2/7 Others	AF7						2/7 أخرى
2/8 Total							2/8 المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراة بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Begining of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserves	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠ - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات التأمين لعام
Annual Questionnaire Of Insurance Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار: Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:				الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :				الجنسية :
Name of holder or director:				اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :				رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:				رقم صندوق البريد :
Telephone No.:				رقم الهاتف :
Fax .No.:				رقم الفاكس :
Name of Municipality:	[] [] []			اسم البلدية :
Zone No.:	[] []	[] []		رقم المنطقة
Name and No. of Street:	[] [] [] []			اسم ورقم الشارع :
Building No.:	[] [] []			رقم المبنى :
Main Economic Activity:	[] [] [] []			النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلمة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Share holder	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالاسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partne rship	1	فردية Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتشر بياناتها مجمعه في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1- العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees : $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		1 - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		2 - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		3 - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		4 - اجارات أخرى
5 - Total			5 - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		6 - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		7 - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		8 - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		9 - أخرى
10 - Total			10 - المجموع
11 - Transportation	P2		11 - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		12 - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		13 - دعابة و اعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		14 - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		15 - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		16 - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		17 - مستلزمات خدمية أخرى
18 - Total			18 - المجموع
G.Total			المجموع العام

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		1 - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		2 - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		3 - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		4 - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods (Specify)	P2		5 - مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			1/5
5/2			2/5
5/3			3/5
5/4			4/5
5/5			5/5
5/6			6/5
5/7			7/5
5/8			8/5
Total			المجموع

٤ - مصروفات النشاط الجاري للتأمين
4 - Payments on Current Insurance Activites

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	F61						١ - تعويضات التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	D72						٢ - تعويضات التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							٣ - مجموع (١ + ٢)
4 - Life Re-Insurance Premiums	F61						٤ - نصيب الشركة من تعويضات إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	D71						٥ - نصيب الشركة من تعويضات التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							٦ - مجموع (٤ + ٥)
7 - Direct TAXES	D51						٧ - صافي التعويضات (٦ - ٣)
8 - Commission Paid	D75						٨ - عمولات مدفوعات
9 - Insurance Paid (7 + 8)							٩ - مصروفات التأمين (٨ + ٧)

5 - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SN A	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Taxes on Income	D51		1 - ضرائب على الدخل
2 - Other Duties and Taxes	D21		2 - ضرائب ورسوم أخرى
3 - Domestic and foreign Interests	D41		3 - فوائد محلية وفوائد خارجية
4 - Casualty Insurance Premiums	D71		4 - أقساط تأمين ضد الحوادث
5 - Land Rentals	D45		5 - إيجار أراضي
6 - Profits Paid	D42		6 - توزيعات الأرباح
7 - Bad Debts	D99		7 - ديون معدومة
8 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		8 - مصروفات سنوات سابقة
9 - Social welfare, grants and donations	D75		9 - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
10 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		10 - خصم تعجيل الدفع
11 - Penalties and Fines	D75		11 - تعويضات وغرامات متنوعة
12- Remunerations At the End of the Service	D75		12- مكافآت نهاية الخدمة
G.Total			المجموع العام

6 - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام
6 - Revenues of Current Activity During The Year

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	D71						1 - أقساط التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	F61						2 - أقساط التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							3 - مجموع (1 + 2)
4 - Life Re-Insurance Premiums	D71						4 - حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	F61						5 - حصة الشركة من أقساط التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							6 - مجموع (4 + 5)
7 - Direct TAXES							7 - صافي أقساط التأمين (3 - 6)
8 - Commission Paid	P1						8 - عمولات التأمين المحصلة
9- Other Revenues Related to the Activity	P1						9- إيرادات أخرى متعلقة بالنشاط
10 - Insurance Revenues (7 + 8 + 9)							10 - إيرادات التأمين (7 + 8 + 9)

7 - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		1 - إيجار أراضي
2 - Collected Interests	D41		2 - فوائد محصلة
3 - Revenues From Previous Years	D99		3 - إيرادات تخص سنوات سابقة
4 - Recovered Debts	D99		4 - ديون مستردة
5 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		5 - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
7 - Rent of Buildings	P1		6 - إيجار مباني
8 - Profits for Selling Capital Assets	K11		7 - أرباح بيع أصول رأسمالية
9 - Repaid Bad Debts	D99		8 - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		9 - تعويضات وغرامات
11 - Innestment revenue From Ins. Technical Reserves	D42		10 - إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
11 - Others Revenues	D75		11 - إيرادات أخرى
G.Total			المجموع العام

٩ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

9 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ١ + ٢ - ٣ - ٤	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
		AN1	K1	-P51	P51	AN1	
a- Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						١/٢ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						١/٣ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						١/٤ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						١/٥ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						١/٦ أثاث ومعدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						١/٧ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						١/٨ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						١/٩ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٢/٠ المجموع
b- Financial Assets		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						٢/١ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم وحصص
2/3 Other securities	AF3						٢/٣ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٢/٤ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٢/٥ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٢/٦ مدينون
2/7 Others	AF7						٢/٧ أخرى
2/8 Total							٢/٨ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Begining of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserves	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠ - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال